

Sadec, ngày 26 tháng 03 - dl 1990

Hình chi đây
Thưa chi đây, Em là Nguyễn Thị Long
con thầy giáo đầu, trước có một lúc em là
thợ may nhân viên của chi. ~~Thống~~ hình tể là
Hội Đoàn Sadec chi con nhĩ. ~~Thống~~ hình tể là
Thưa chi đây, nhiều chi đi đi đi đi
vô chông chi Ba, ~~Thống~~ hình tể là chi chi chi chi bay
thời.

cho em gọi lời thăm sức khỏe, ở Bờ
Thường, vô chông chi Năm, anh Ba, ~~Thống~~ hình tể là
Thưa chi đây, khi đi cái tạo về em.

về ở ở lớp học của Ba em, ngang miếng
đất của chi xỏ nhĩ chi đây. ~~Thống~~ hình tể là chi chi chi chi bay

anh Hai Tâm anh đi bán xem đề mỗi vô
hai em, sống có cực lắm chi ở, giấy báo đòi
thước đất em chưa sống mỗi

Thưa chi, cách đây hơn 6 năm, em
chi Năm Yên, bán hàng lớn, tương đối
đó cu, cũng cái tạo về dành dụm của

chi anh ở Bờ, anh đất cu. Để đi sống
gọi gọi lời thăm sức khỏe em, ai cũng
có giấy lời báo riêng. ~~Thống~~ hình tể là chi chi chi chi bay

chúng em không

Có gì cả, rồi không tên gọi nữa, hôm nay
chúng em cố gắng gọi cho đủ xin chị vi
học - cảnh hai em xin chị cố gắng giúp giúp
on ấy không bao giờ chúng em quên

Chị ơi, nếu chị có gặp bác sĩ Hát
chị cho em gọi lời thăm, xem nhà của em và
bác sĩ Hát họ đã chưa đi hết rồi, hôm
xét nhà dưới từ con em, có hiểu được
tâm linh ba bác sĩ Hát hiện con gái

Chị ơi, từ em trông tin chị lắm
nếu có gì mừng xin chị cho giúp từ
em từ em mừng lắm

iken hàng thăm chị và gia đình, thanh
tâm cầu nguyện thật trời phù hộ cho chị
và gia đình

Nguyễn Thị Long
85/3A đường Phan Phú
Thôn 2, Phường 1
Thị xã Sạc

Đinh Thị Bay
Em của chị

Sinh

Hồ Sơ (Geographical)

- Hòn Xín Thỉnh cũ
- Giày da phai.
- Bông Táp Mao và Quạt Vù
- Hòn Thù.
- Khai Sinh (Sư Bản, Sư Phổ)

Miền tá: Vĩ Bắc

ANG TƯỚNG-MẠO VÀ QUÂN-VU "LOẠI C"

UA ; TRUNG-UY CLQ/TB NGUYỄN-PHI-LONG , Số-quân : 98/500.747

TRÍCH LỤC THEO QUÂN-BA, LÝ-LỊCH CỦA ĐƯƠNG-SỰ

HỒ - TỊCH

NHÂN - DẠNG

Sinh ngày : 09-09-1938 Tại : Tân-Vĩnh-Hòa
 Quân : SADEC Tỉnh : VINH-LONG
 Nghề-Nghiep: Thợ-Kỹ Hành-Chánh
 Con của Ông: NGUYỄN-VĂN-SÁU , và Bà : TRẦN-THỊ-ANH
 Ngụ tại : 107 Tổng-Phước-Hòa (SADEC)
 Kết-Hôn ngày: , với Cô : HUỖNH-THỊ-NGỌC
 Ngụ tại : 107 Tổng-Phước-Hòa (SADEC)
 Giấy phép kết hôn số : 823/TM/TQT/NSV/HTP ngày 08-06-1972
 của B.TM.

X Tóc :
 X Mắt :
 X Thân :
 X Mũi :
 X Khuôn mặt :
 0 Cao : 1 thước
 X DẤU-TÍCH ĐẶC-BIỆT
 0

NGUYỄN LAI BÌNH-NHIEP

QUÂN - VU LIÊN - TIẾP

- 09-06-1965 : Thanh-niên lớp tuổi 1958, được triệu gọi trình diện trước hội đồng kiểm tra trưng-bị binh do ND số : I83/QP ngày 2-5-57 của Tổng - Thống VNCH. Được xếp vào hàng P.D ngày 7-7-58 Tham-Chiếu : DS số : I679/TNN/1/TM ngày 21-6-65 của TNN/4. Thanh-niên có bằng Trung-Học Đe-Nhat Cấp được nhập học khóa... HSQ/TB do lệnh gọi số:...
- 10-07-1965 : Đến thụ huấn tại Trung-Tam Huấn-Luyện QUANG-TRUNG.
- 18-10-1965 : Mãn khóa huấn luyện của ban quân-sự được phân phối đi học Công-Binh và được đưa đến trường Công-Binh do LTC số : II25/TTHL/QT/TQT/6 do ngày 15-10-1965. Đến trường Công-Binh ngày 18-10-65 để theo học khóa 36 HSQ/TB.
- 25-10-1965 : Được cấp Hạng Sĩ Quan do lệnh số : 0162/TM/TQT/NSV/1 ngày 04-1-1966 của B.TM.
- 29-01-1966 : Mãn khóa 36 HSQ/TB thăng cấp Trung-Sĩ TB do QĐ (tạm thời) số : II212/TGB/1/NV/HSQ/TB 36 ngày 11-2-1966 của Ghi-Huy-Trưởng Trường Công-Binh.
- 01-02-1966 : Thuyên chuyển đến Tiểu-Đoàn 10 Công-Binh Sư-Đoàn do LTC số : I454/TM/TQT/QN/BN2/C ngày 15-3-1966 của RQ TTM.
- 19-09-1966 : Được theo học khóa I/HQ/Cán-Bộ/QTCT đến 08-10-1966 và được cấp văn bằng tốt nghiệp ngày 08-10-1966 của Trung-Ta Giám-Đốc khóa huấn-luyện CBQTCT/V3CT. Trong thời-gian phục-vụ tại đơn-vị chiến đấu được tính gáp tới thập niên công-vụ trọng việc huân-bóng và thăng thưởng. (Tham-Chiếu: SL số : 321/QP ngày 09-11-64 của Phủ-Thủ-Tướng VNCH. Sao dưới số : I3546/QP/QSI/3 ngày 13-11-1964 của Bộ-Quân-Lực. Sao dưới số : II230/TTL/TQT/NSV/1 ngày 11.12.1964 của Bộ-Tổng-Tư-Lệnh QLVNCH.
- 01-01-1967 : Sư-Đoàn 10 Bộ-Binh được đổi danh hiệu lại là Sư-Đoàn 18 Bộ-Binh do SVVT số:3943/TM/P3/TC/2/K ngày 26-12-1966 của B.TM/QLVNCH, và Tiểu-Đoàn 10 Công-Binh Sư-Đoàn được đổi danh hiệu lại là Tiểu-Đoàn 18 Công-Binh do SVVT số:22/SDIO/TM/P/K/H/PI - QT ngày 04-01-1967 của BTL/SDIOBH.
- 22-07-1968 : Thuyên chuyển (TSO/KS.TM) về trường Bộ-Binh Thủ-Đức để theo học khóa Sĩ-Quan Đặc-Biệt giai-đoạn 2 do LTC số : 3765/QBIS/SD/NV/A.08 ngày 23-07-1968.
- 12-10-1968 : Mãn khóa ngày 11-10-68 trúng tuyển và được thăng cấp Chuẩn-Lĩ TB do ND số:567/TM/ND ngày 27-10-68 của B.TM.
- 1-10-1968 : Thuyên chuyển ĐTQĐ của TK. QUẢNG-TRỊ do LTC số : 10.097/TBB/PNV/QTKS/LTC ngày 13-10-1968.
- 6-11-1968 : Được cử giữ chức-vụ Trung-Đội-Trưởng ĐĐ3/ĐĐ1/246 (thay thế TS LÊ-CỐN) do QĐ số : 2386/TKQT/PI/QTNV/QĐ ngày 18-12-1968 của TK. QUẢNG-TRỊ.
- 16-02-1969 : Thuyên chuyển đi ĐĐ/151 do LTC số : 429/TKQT/PI/QTNV/LTC ngày 26-02-1969.
- 08-11-1969 : Được cử giữ chức-vụ Trung-Đội-Trưởng Trung-Đội VKN ĐĐ1/151/ĐPQ do QĐ số : 289/TKQT/QTNV/QĐ ngày 18-02-1970.
- 01-03-1970 : Được cử giữ chức-vụ Trung-Đội-Trưởng Trung-Đội VKN ĐĐ1/151/ĐPQ do QĐ số : 632/TKQT/QTNV/20-03-1970.

Đang cấp THIÊN-UY TB thực-thụ do ND số : 306/TM/NP

TK

Thuyên theo đơn xin

STAMPED: 1945
SIA-PHONG
Handwritten signature: *W. H. H.*

I.- Lý lịch căn bản của người đứng đơn xin tại VIỆT NAM :

1. Họ và tên . NGUYỄN . - PHÍ . - LONG

2. Ngày tháng năm và nơi sinh. 9/9/1938. Tân Vĩnh Hoà
Ardor

3.- Phương vị :

- cấp bậc Trung úy. / CLĐ. Số quân. 58. / 50.0 747.

-Tôn vi. Hải đội. 288 / biệt lập. tiền khu. Sadek

4. - Tháng ngày nêu những lần bị bắt . 20/6/1975

5.-Tháng ngày nsa tha khỏi trại. 31./08/1980.....

6. Địa chỉ liên lạc thư từ: 85/3A đường Trần Phú.

Khoán. 2, - Phường. 1, - Chi. xã. Sadec.....

7.-Địa chỉ thường trú. 85/34 đường Trần Phú ..

Thóm 2, ... Phường 1, ... Chi xã Sackec

II. - DANH SÁCH NGÀY NƠI SINH CỦA THÂN NHÂN NGƯỜI XIN CẢ CHA VÀ MẸ :

A.-Thân nhân của cựu tù chính trị xin đi theo định cư tại HOA KỲ :

X-X

Họ tên: Ngày sinh: Nơi sinh: Phái: Gia cảnh: Quan hệ gia đình:

Huyên Thị Ngọc : 12/01/1983 : Adec : Nữ : Vô

Nguyen Thanh Tung: 01/10/93: Sadec: Nam: : Con

Nguyen Thanh Bach : 03/01/1973 : Sade : Nam : Lon

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

B. DANH SÁCH TRỌN GIA ĐÌNH (Sống hay chết) của CỰU TỬ CHÍNH TRỊ :

Cha. Nguyễn Văn Sáu. (Sống.) 1907.
Mẹ. Trần Thị Anh. (Chết.)
Chị. Nguyễn Bạch Yến. (Sống.) Chiến đấu QĐVNCH.
Anh. Nguyễn Đình Hoàng, (Sống.) QĐVNCH. chết.
Trai. Ông. Lê.
Anh. Nguyễn Hồng. (1926) giáo viên.
Em. Nguyễn Đức. (1942) Trung úy. QĐVNCH.
Em. Nguyễn Bá Phước. (1947) Trung tá. I.
Quân. Cảnh. VTH. CH.
.....

III. THÂN NHÂN Ở NGOÀI NƯỚC VIỆT NAM :

A. Thân nhân gần nhất ở HOA KỲ Không
.....
B. Thân nhân gần nhất ở những nước khác. Không
.....

IV. ĐÃ CÓ LÂM ĐƠN XIN ĐỊNH CƯ THEO ĐIỂN ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH CHƯA ? CÓ GIẤY HỮU CHỨC NHẬP CẢNH Ở BANGKOK CHƯA ?

Đã có gọi hồ sơ năm 1983, nhưng mãi đến nay.
Không có giấy hồi báo.

V. LỜI CẦN GHI THÊM - GHI CHÚ :

.....
.....
.....

VI. ĐÍNH KÈM THEO NHỮNG VẤN KIỆN THEO ĐƠN NÀY :

- Giấy ra trại
- Hôn thú
- Khai sinh mỗi người
- Ảnh 4 x 6
- Bản sao tường mao quân vụ


Nguyễn Phú Long

GIẤY RA TRẠI

Theo thông-tư số 866/VGA Ngày 31/5/1.961 của Bộ NỘI-VỤ

Thi-hành quyết-định số :121 ngày 20/8/1980 của Bộ NỘI-VỤ

~~Không nhận~~ Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây :

Họ tên khai-sanh : NGUYỄN-PHI-LONG

Sinh ngày : 09 / 9 / 1938

NCI SANH : SADEC

Nơi trước khi bị bắt: 5A - Trần-hung-Đạo - TX SADEC

Tỉnh Hồng-Thập

Cán tội : Trung-Ủy Đại-Đội-Trưởng Địa-Phương-Quân

Bị bắt ngày : 20 - 6 - 1975 Ân phạt : TTCT

Theo quyết-định số :148 Ngày 22/8/1978 của BỘ NỘI-VỤ

Nay về cư-trú tại : Trú quán trên - Quán ché Sáu tháng (6 tháng)

NHẬN-XÉT QUÁ-TRÌNH CẢI-TẠO :

Tư-tưởng tỏ ra an-tâm, tin-tưởng vào đường lối chính-sách nhân-dạo của cách-mạng , Chưa có biểu-hiện xấu - Lao-động tham-gia đấu hoàn-thành chỉ-tiêu mức khoán được giao , cố nang-xuất, chất-lượng. Họp Tập tiếp thu được - Thành-khẩn khai-báo tội lỗi - Liên-hệ kiểm-điểm khá sâu-sắc - Chấp-hành nội-quy chưa vi-phạm lớn.

Đề-nghị Địa-Phương tiếp-tục giáo-dục.

Lên tay ngón trở phải

Của : NGUYỄN-PHI-LONG

Đánh bản số :

Lập tại :

HỌ TÊN CHỦ NGƯỜI TỰC

CẤP GIẤY :

NGUYỄN-PHI-LONG

NGÀY 31 Tháng 8 Nam 80

GIÁM - THỊ

THIỆU-TÁ : VŨ - CÀN

SAD V BÀN CHÁNH
PHƯỜNG 1, ngày 30 tháng 8 năm 1980

TM. ỦY BAN PHƯỜNG

CHỦ TỊCH

TRUYỀN THỦ KÝ



Phạm Quang Chính

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TRÍCH Y BỐN CHÁNH

TỈNH SADEC

CHỒNG THƯ HÔN THỔ

QUẬN Đức Thịnh

XÃ Tân Vĩnh Hòa

Số hiệu: 29

Tên họ người chồng NGUYỄN PHI LONG

Nghề nghiệp Quân nhân

Sinh ngày 09 tháng 09 năm 1.938

Tại Maternité SADEC

Cư sở tại KBC. 6905

Tạm trú tại

Tên họ cha chồng NGUYỄN VĂN SÁU (sống)
Sống chết phải nói

Tên họ mẹ chồng Trần thị Anh (Sống)
Sống chết phải nói

Tên họ người vợ HUỖNH THỊ NGỌC

Nghề nghiệp Nội trợ

Sinh ngày 12 tháng 01 năm 1.953

Tại Tân Vĩnh Hòa Tân Phú Đông Sadeo

Cư sở tại Tân Vĩnh Hòa

Tạm trú tại

Tên họ cha vợ HUỖNH VĂN TÂN (sống)
Sống chết phải nói

Tên họ mẹ vợ NGUYỄN THỊ HAI (sống)
Sống chết phải nói

Ngày cưới Hai mươi sáu tháng hai năm 1.973 dương lịch

Vợ chồng có hay không lập hôn ước

Ngày tháng năm

Tại

TRÍCH Y BỐN CHÁNH

MIỄN THỊ THỰC

Tham chiếu VT số 1308/BNV/HO/29
ngày Bộ Nội Vụ ngày 3-8-1.970

Tân Vĩnh Hòa, ngày 06 tháng 3 năm 1.973

Ủy viên Hộ tịch

Xã Trưởng

Ủy viên Hộ tịch

Đã ký và đóng dấu

SAG Y BỐN CHÁNH
PHƯỜNG I, ngày 1 tháng 1 năm 1987



Handwritten signature and date.



- Tên họ sú nhi	:	NGUYỄN THANH BẠCH
- Giới	:	Nam
- Sinh ngày tháng năm	:	03 tháng 01 năm 1976
- Tại	:	Bệnh viện Sadeo
- Cha (tên họ)	:	NGUYỄN PHI LONG
- Tuổi	:	38 tuổi
- Nghề	:	Buôn bán
- Cư trú tại	:	ấp Vinh Hiệp xã Vinh Phước Sadeo
- Mẹ (tên họ)	:	HUỲNH THỊ NGỌC
- Tuổi	:	23 tuổi
- Nghề	:	Nội trợ
- Cư trú tại	:	ấp Vinh Thuận xã Vinh Phước Sadeo
- Vợ chánh hay thứ	:	Vợ chánh (hôn thú số: 29)
- Người khai	:	NGUYỄN HỒNG ĐIỀU
- Tuổi	:	39 tuổi
- Nghề	:	Giáo viên
- Cư trú tại	:	ấp Vinh Thuận xã Vinh Phước Sadeo
- Ngày khai	:	10 tháng 01 năm 1976
- Người chứng thứ nhất:	:	TRANG THỊ TUYẾT LANG
- Tuổi	:	23 tuổi
- Nghề	:	Giáo viên
- Cư trú tại	:	ấp Vinh Hiệp xã Vinh Phước Sadeo
- Người chứng thứ nhì:	:	VÕ THỊ HUỲNH MAI
- Tuổi	:	24 tuổi
- Nghề	:	Giáo viên
- Cư trú tại	:	ấp Tân Bình xã Tân Qui Tây Sadeo

Làm tại xã Vinh Phước, ngày 10 tháng 01 năm 1976

NGƯỜI KHAI
NGUYỄN HỒNG ĐIỀU
(đã ký)

ỦY VIÊN XÃ HỘI
(ấn ký)
PHẠM VĂN TƯ

NHÂN CHỨNG
TRANG THỊ TUYẾT LANG
(đã ký)
VÕ THỊ HUỲNH MAI
(đã ký)

SAO V BỐN CHÁNH
Vinh Phước, ngày 12 tháng 01 năm 1976

ỦY BAN NHÂN DÂN CÁCH MẠNG XÃ

Tm/ Chủ tịch
ỦY VIÊN THƯ KÝ
(đã ký đóng dấu)

NGUYỄN PHƯỚC LỘC

SAO V BỐN CHÁNH
CHỦ TỊCH, ngày 12 tháng 01 năm 1976
TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Văn Dũng



SỐ HIỆU 1144

KHAI SANH

Tên họ đầu nhi :	Nguyễn-Thanh-Tùng
Ph á i :	Nam
S a n h :	Một, tháng Mười, năm 1973
Ngày, tháng, năm	
T ạ i :	Bảo-sanh-viện Bảo-trợ Bình-sĩ SADEC.
C h a :	Nguyễn-phí-Long
Tên họ	
T u ổi :	35 tuổi,
N g h ề :	quân-nhân
Cư-trú tại :	KBC.6905
M ẹ :	Huyền-Thị-Ngọc
Tên họ	
T u ổi :	20 tuổi
N g h ề :	Nội-trợ
Cư-trú tại :	Tân-vinh-Hòa
V ợ :	Vợ-chánh
Chánh hay thứ	
Người khai :	Nguyễn-thị-Hai
Tên họ	
T u ổi :	60 tuổi
N g h ề :	buôn-bán
Cư-trú tại :	Tân-Vinh-Hòa
Ngày khai :	06/Tháng 10 năm 1973.
Người chứng thứ nhất :	Trần-văn-Châm
Tên họ	
T u ổi :	24 tuổi
N g h ề :	Cán-bộ
Cư-trú tại :	Tân-vinh-Hòa
Người chứng thứ nhì :	Phạm-văn-Bé
Tên họ	
T u ổi :	34 tuổi
N g h ề :	Cán-bộ
Cư-trú tại :	Tân-Vinh-Hòa

MIỄN THI-THỰC

Đơn số V.1 số 4386/BNV/HC/28
của Bộ Nội-Vụ ngày 3-8-1970

Lập tại Xã Tân-vinh-Hòa ngày 06 tháng 10 19 73

Người khai

Ủy Viên Hộ-Tịch

Chứng Nhân

Ký-tên: Kính,

Ký-tên: Châm,
Bé.

NGUYỄN-HỮU-KINH



CÁN SỞ LAI SƠN
KHI THẤU LƯƠNG

: Nom et Prénom de l'enfant :
 : Tên họ đứa con nít.....: HUỖNH THỊ NGỌC
 : Sexe :
 : Nam, nữ.....: NỮ
 : Date de naissance :
 : Sinh ngày nào.....: Mười hai Janvier 1953
 : Lieu de naissance :
 : Sinh tại chỗ nào.....: Tân Phú Đông
 : Nom et prénoms de son père :
 : (pour les enfants nés hors :
 : mariage le nom de la mère :
 : devra seul être indiqué)...: Huỳnh văn Tấn
 : Tên họ cha (con sinh không :
 : phép cưới, tên họ mẹ mà thôi):
 : Sa profession :
 : Cha làm nghề gì.....: Buôn bán
 : Son domicile :
 : Nhà cửa ở đâu.....: Tân Phú Đông
 : Nom et prénom de sa mère...: Nguyễn thị Hai
 : Tên, họ mẹ.....: Nguyễn thị Hai
 : Sa profession :
 : Mẹ làm nghề gì.....: Buôn bán
 : Son domicile :
 : Nhà cửa ở đâu.....: Tân Phú Đông
 : Son rang de femme mariée :
 : Vợ chánh hay vợ thứ.....: Không hôn thú
 : Nom et prénom du déclarant :
 : Tên, họ người khai.....: Huỳnh văn Tấn
 : Son âge :
 : Mấy tuổi.....: Bốn mươi tuổi
 : Sa profession :
 : Làm nghề gì.....: Buôn bán
 : Son domicile :
 : Nhà cửa ở đâu.....: Tân Phú Đông
 : Nom et prénom du 1er témoin :
 : Tên họ người chứng thứ nhất :
 : Son âge :
 : Mấy tuổi.....: Bốn mươi hai tuổi
 : Sa profession :
 : Làm nghề gì.....: Buôn bán
 : Son domicile :
 : Nhà cửa ở đâu.....: Tân Phú Đông
 : Nom et prénom du 2e témoin :
 : Tên họ người chứng thứ hai :
 : Son âge :
 : Mấy tuổi.....: Bốn mươi hai tuổi
 : Sa profession :
 : Làm nghề gì.....: Thư ký làng
 : Son domicile :
 : Nhà cửa ở đâu.....: Tân Hưng

Jadec, Le 16 Janvier 1953

Tân Vĩnh Hòa ngày 16 1953

Le Declarant

L'Officier de l'Etat Civil

Les témoins,

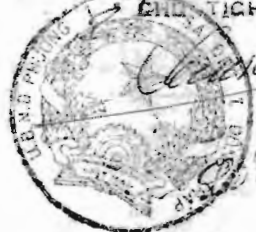
Người khai,
Ký tên : Tấn

Chức việc coi bộ đời,
Ký tên : Từ

Các người chứng,
Ký tên: Hào - Tiếng

SAG LUG Y BỘ ĐỜI

SAG : BÀN CHÁNH
CHƯƠNG 2, ngày 5 tháng 1 năm 1954
TÂN HƯNG CHƯƠNG
LƯU TỊCH



SAG LUG Y BỘ ĐỜI
Tân Vĩnh Hòa, ngày
21 Avril 1954
Ủy Viên Hộ Tịch,
Tổng Thư Ký
(đều có ký tên)
có đóng dấu

Số hiệu : 505

NAISSANCE

S A N H



CĂN SỞ LAI BẮN CHÁNH
KHU THỦY DUNG

: Nom et prénom de l'enfant...	
: Tên, họ đứa con nít.....	NGUYỄN PHI LONG
: Son sexe	
: Nam, nữ.....	NAM
: Date de sa naissance	
: Sinh ngày nào.....	Le 9 Septembre 1938
: Lieu de sa naissance	
: Sinh tại chỗ nào.....	Maternité
: Nom et prénom de son père (pour les enfants nés hors mariage le nom de la mère devra seul être indiqué)	
: Tên họ cha (con sinh không phép cưới tên họ mẹ mà thôi).....	Nguyễn Văn Sáu
: Sa profession	
: Cha làm nghề gì.....	Instituteur
: Son domicile	
: Nhà cửa ở đâu.....	Mỹ An Hưng
: Nom et prénom de sa mère	
: Tên, họ mẹ.....	Trần Thị Anh
: Sa profession	
: Mẹ làm nghề gì.....	Institutrice
: Son domicile	
: Nhà cửa ở đâu.....	Mỹ An Hưng
: Son rang de femme mariée	
: Vợ chánh hay vợ thứ.....	Vợ chánh
: Nom et prénom du déclarant	
: Tên, họ người khai.....	Nguyễn Văn Sáu
: Son âge	
: Mấy tuổi.....	31 ans
: Sa profession	
: Làm nghề gì.....	Instituteur
: Son domicile	
: Nhà cửa ở đâu.....	Mỹ An Hưng
: Nom et prénom du 1er témoin	
: Tên, họ người chứng thứ nhất.....	Lê Thị Đa
: Son âge	
: Mấy tuổi.....	27 ans
: Sa profession	
: Làm nghề gì.....	Sage-femme
: Son domicile	
: Nhà cửa ở đâu.....	Sadec
: Nom et prénom du 2e témoin	
: Tên, họ người chứng thứ hai.....	Dặng-thị-Dậm
: Son âge	
: Mấy tuổi.....	42 ans
: Sa profession	
: Làm nghề gì.....	Sage-femme
: Son domicile	
: Nhà cửa ở đâu.....	Sadec

NHẬN THỰC CHỮ KÝ
của Hội đồng Xã
Tân-Vĩnh-Hòa.

Sadec, ngày 29.3.1962
Phó Quận Trưởng,
Ký tên: Nguyễn-Ngọc-Tuân (và đóng dấu)

SAO Y BỐN CHÁNH
TRONG BỘ

Tên Vĩnh Hòa ngày
29 tháng 3 dl. 1962
Ủy-Viên Hộ tịch,
Ký tên (không đọc
được)

Bai Diên Xã,
Ký tên (không đọc
có đóng dấu.

à Sadec, le 9 Septembre 1938

Tại Tân Vĩnh Hòa

Le Déclarant,
Người khai,

L'Officier de l'Etat Civil,
chức việc coi bộ đời,

Les témoins,
Các người chủ

NGUYỄN VĂN SÁU

Chủ (Le Maire)

Lê thị Đa
Dặng thị Dậm



C O N T R O L

___ Card
___ Doc. Request; Form
___ Release Order
___ Computer
___ Form "D"
___ ODP/Date _____
___ Membership; Letter

4/12/90